

**DAIKIN**

**INVERTER**

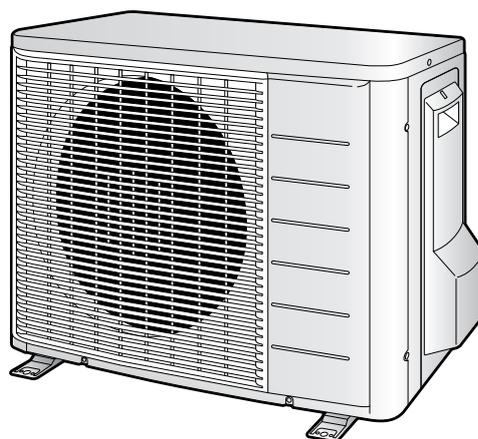
R410A Split Series

# РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

## MODEL

---

RXL35K2V1B  
RXL25J3V1B  
RXL35J3V1B  
RXL20K3V1B  
RXL25K3V1B  
RXLG25K3V1B  
RXLG35K3V1B



CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG  
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSTEMMELSEKERKLING  
 CE - FORSKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI  
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA  
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmodelle, som denne deklaration ineholder;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sub sa exclusivă responsabilitate că acele modele de aer condiționat a que este declarată de șine.

**RXL35K2V1B, RXL42K2V1B, RXL50K2V1B,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) følgende normen (en) einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechensprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norm(e) (s) autr(e)s document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 (en) σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ύ) πρότυπο(ύ) ή/και άλλο(ύ) τεχνικό(ύ) έγγραφο(ύ) ή/και πρότυπο(ύ) ή/και πρότυπα(ύ) ο(ν) χρησιμοποιούμενα σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 under afgrættelse af bestemmelserne i;
- 09 gemäß den Vorschriften der;
- 10 under afgrættelse af bestemmelserne i;
- 11 enligt villkoren i;
- 12 gitt i henhold til bestemmelserne i;
- 13 conformément aux stipulations des;
- 14 overeenkomstig de bepalingen van;
- 15 según las disposiciones de;
- 16 secondo le prescrizioni per;
- 17 (en) Тілпору наві ўдзельдзаву таву;
- 18 in urms prevederilor;
- 19 ob upotrebljavanju dobič;
- 20 v skladu s tehničnimi zahtevami;
- 21 (en) i henhold til bestemmelserne i;
- 22 i henhold til bestemmelserne i;
- 23 i henhold til bestemmelserne i;
- 24 i henhold til bestemmelserne i;
- 25 i henhold til bestemmelserne i;

**EN60335-2-40,**

- 01 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt
- 03 Remarque \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 07 Znamenje \* kakvo je izraženo v <A> i pozitivno ocenjeno od strane <B>
- 08 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 09 Примечание \* как указано в <A> и рассмотрено положительно <B>
- 10 Bemærk \* som angivet i <A> og positiv vurderet af <B>

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI  
 CE - MEGFELELŐSÉG NYILATKOZAT  
 CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (d) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmodelle, som denne deklaration ineholder;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 12 (n) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 (c) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 16 (c) declara sub sa exclusivă responsabilitate că acele modele de aer condiționat a que este declarată de șine.
- 17 (nl) deklareer ik uitsluitend onder mijn eigen aansprakelijkheid, dat de modellen van airconditioningapparaten, waartoe deze verklaring betrekking heeft;
- 18 (d) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 19 (en) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 20 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 21 (c) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 22 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 23 (c) declara sub sa exclusivă responsabilitate că acele modele de aer condiționat a que este declarată de șine.
- 24 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 25 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante dokument(er), brudt at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utingsning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatmuksia edellytellen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za preopokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 in skiladu sa slijedeći standard(ima) ili drugim normalnim dokument(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiven, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd;
- 05 Directives, según lo emendado;
- 06 Directie, come da modifica;
- 07 (en) Директиви, омикув омикув поправки;
- 08 Directives, conforme alteração em;
- 09 Директивите, со виеми поправките;
- 10 Direktivet, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer;
- 13 Direktiivija, sellasid muudatusi;
- 14 v pätkitud muudatusi;
- 15 Snjmenice, kako je izmjenjeno;
- 16 (en) Директиви, омикув омикув поправки;
- 17 z poznejšimi popravkami;
- 18 Direktivet, cu amendamentele respective;
- 19 Direktivet, med senere ændringer;
- 20 Direktiivid koos muudatustega;
- 21 Директивите, с тежките измененија;
- 22 Direktiivide su järgijad muudatusi;
- 23 Direktiivide su järgijad muudatusi;
- 24 Snjmenice, kako je izmjenjeno;
- 25 Değişiklikmiş haliyle Yönetmelikler;

**Machinery 2006/42/EC \*\*  
 Low Voltage 2006/95/EC**

- 11 Information \* enigi <A> och godkänns av <B> enligt Certifikat <C>
- 12 Merk \* som det fremkommer i <A> og gjennem positiv bedømmelse av <B> ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom \* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksytty Serifikatissa <C> mukaisesti;
- 14 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena \* kako je izraženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Serifikatu <C>
- 16 Magjuyzás \* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint;
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię <B> świadczym <C>
- 18 Note \* esa kom este stabil în <A> și aprobat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba \* kol je doobreno v <A> in odobeno s strani <B> v skladu s osvedčenim <C>
- 20 Märsus \* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13\*\* DICZ\*\*\* on valitsetu laaimann Teknisen asiantijan.
- 14\*\* Společnost DICZ\*\*\* má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15\*\* DICZ\*\*\* je ověřen za izradu. Databáje o technické konstrukci.
- 16\*\* A DICZ\*\*\* jooosulit a määsarak konstruktsiooni dokumentaatsiooni koostajaks.
- 17\*\* DICZ\*\*\* ma upotavamine do zbirania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18\*\* DICZ\*\*\* este autorizată să completeze Dosarul tehnic de construcție.
- 19\*\* DICZ\*\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično najo.
- 20\*\* DICZ\*\*\* on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21\*\* DICZ\*\*\* e oopovapanja da osvrstava Akta za tehničesko konstrukciju.
- 22\*\* DICZ\*\*\* vra jalotsa sudajyt š j echničes konstruktsioes faila.
- 23\*\* DICZ\*\*\* i autorizēts sastādīt tehniško konstrukcijasli.
- 24\*\* Spoločnosť DICZ\*\*\* je oprávnená vyvíjať súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* DICZ\*\*\* Teknik Yapı Bosyasını denlemeye yetkilidir.



*Daikin*

Takayuki Fujii  
 Managing Director  
 Pilsen, 1st of Aug. 2013

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,  
 Czech Republic



# Меры по Обеспечению Безопасности

- Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.
- Смысловое значение ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ..... Несоблюдение любого из ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ может привести к таким серьезным последствиям, как серьезные травмы или гибель людей.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** .... Несоблюдение какого-либо из ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ может привести к серьезным последствиям в некоторых случаях.

- Приведенные в данном руководстве предупредительные знаки имеют следующие смысловые значения:

 Внимательно соблюдайте инструкции.	 Проверьте наличие заземления.	 Запрет доступа.
--	---	---

- По окончании установки проведите опытную эксплуатацию для проверки на наличие неисправностей и объясните заказчику, как эксплуатировать кондиционер и осуществлять уход за ним согласно руководству по эксплуатации.
- Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему дилеру или к квалифицированному персоналу. Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно. Ненадлежащая установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Устанавливайте кондиционер в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по монтажу. Ненадлежащая установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Следите за тем, чтобы для монтажных работ использовались только указанные принадлежности и детали. Несоблюдение правил использования указанных компонентов может привести к падению блока, утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Устанавливайте кондиционер на достаточно прочном основании, способном выдержать вес блока. Недостаточно прочное основание может явиться причиной падения блока и причинения травмы.
- Электрические работы должны выполняться в соответствии с местными и национальными правилами и инструкциями данного руководства по монтажу. Обязательно используйте только специально предназначенную для этого цепь питания. Недостаточная мощность силовой цепи и ненадлежащее качество выполнения работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Используйте кабель соответствующей длины. Не используйте параллельные провода или удлинитель, так как это может привести к перегреву, поражению электрическим током или возгоранию.
- Убедитесь в том, что вся электропроводка закреплена, используются отвечающие техническим требованиям провода и отсутствуют натяжения клемм или проводов. Неправильное соединение или закрепление проводки может привести к чрезмерному тепловыделению или возгоранию.
- При подключении источника питания и выполнении электрической проводки между комнатным и наружным блоками располагайте провода таким образом, чтобы можно было надежно закрепить крышку блока управления. Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению электрическим током, пожару или перегреву клемм.
- Если во время монтажа возникла утечка газообразного хладагента, немедленно проветрите место выполнения работ. При контакте хладагента с пламенем может образоваться ядовитый газ. 
- По окончании монтажных работ проверьте наличие утечек газообразного хладагента. Ядовитый газ может образоваться в том случае, если газообразный хладагент, выпущенный в помещение в результате утечки, вступит в контакт с таким источником пламени, как печь, плита или открытый нагреватель вентилятора. 
- При установке или перемещении кондиционера обязательно спустите воздух из контура хладагента и используйте только указанный хладагент (R410A). Присутствие воздуха или инородных веществ в контуре хладагента вызывает аномальное повышение давления, что может привести к повреждению оборудования и даже получению травмы.
- Во время монтажа надежно закрепите трубопровод с хладагентом перед тем, как включить компрессор. Если компрессор не подсоединен и запорный клапан во время работы компрессора открыт, внутрь будет засосан воздух, что вызовет аномальное повышение давления холодильного цикла и может привести к повреждению оборудования и даже получению травмы.
- Во время откачки остановите компрессор перед снятием трубопровода с хладагентом. Если компрессор по-прежнему работает и запорный клапан во время откачки открыт, во время снятия трубопровода с хладагентом внутрь будет засосан воздух, что вызовет аномальное повышение давления в холодильном цикле, и может привести к повреждению оборудования и даже получению травмы.
- Обязательно заземлите кондиционер. Не используйте в качестве заземления коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током. 
- Обязательно установите прерыватель утечки на землю. Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или возгорания.

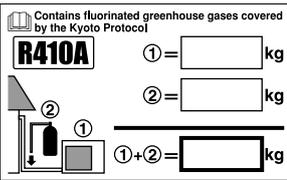
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте кондиционер в любом месте, где существует опасность утечки горючего газа. В случае утечки, скопление газа вблизи кондиционера может привести к воспламенению. 
- В рамках соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве по монтажу, устанавливайте дренажный трубопровод с тем, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод с целью предотвращения конденсации влаги. Нарушение инструкций в отношении дренажного трубопровода может привести к утечкам воды внутри помещения и повреждению имущества.

- Затяните гайку раструба в соответствии с указанным способом, например с помощью динамометрического гаечного ключа.  
Если гайка раструба будет затянута слишком туго, после длительного использования она может треснуть, что приведет к утечке хладагента.
- Примите меры, чтобы не допустить проникновения мелких животных в наружный блок.  
Контакт мелких животных с электрическими компонентами может привести к неисправностям, возникновению дыма или возгоранию.  
Пожалуйста, проинформируйте заказчика о необходимости содержать пространство возле кондиционера в чистоте.
- Данный прибор предназначен для эксплуатации опытными или прошедшими специальную подготовку пользователями в торговых точках, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, а также для эксплуатации неспециалистами в коммерческих целях и в бытовых условиях.
- Уровень звукового давления: менее 70 дБ (А).

## Принадлежности

Принадлежности, поставляемые с наружным блоком:

(A) Руководство по монтажу	1	(B) Этикетка количества хладагента 	1
(C) Этикетка с многоязычной информацией о фторированных газах, способствующих созданию парникового эффекта 	1		

## Меры предосторожности при выборе места для установки

- 1) Выбирайте основание, достаточно прочное для того, чтобы выдержать вес блока и его вибрацию без усиления рабочего шума.
- 2) Выбирайте такое место, в котором выпускаемый блоком горячий воздух или его рабочий шум не создают неудобств для соседей пользователя.
- 3) Не располагайте блок вблизи спальни или в другом подобном месте, где рабочий шум может причинять неудобства.
- 4) Необходимы пространства, достаточные для переноски блока вовнутрь и наружу.
- 5) Необходимо пространство, достаточное для прохождения воздуха, и не должно быть препятствий потоку воздуха вокруг воздухоприемника и воздуховыпускного узла.
- 6) Поблизости от места установки не должно быть источников возможной утечки воспламеняемого газа.
- 7) Устанавливайте блоки, прокладывая шнуры питания и кабели межблочных соединений на удалении не менее 3 метров от телевизоров и радиоприемников. Это имеет целью защиту изображения и звука от помех. (Шумы могут быть слышны и при удалении более 3 м, это зависит от параметров радиоволн.)
- 8) В береговых зонах и в других местах, где в атмосфере присутствуют пары сульфатов, возможно сокращение срока службы кондиционера по причине коррозии.
- 9) Поскольку из наружного блока вытекает вода, не помещайте под блок предметы, требующие защиты от влаги.

### ПРИМЕЧАНИЕ

не допускается подвесной монтаж на потолке и штабелирование.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации кондиционера при низких температурах наружного воздуха следуйте приводимым ниже инструкциям.

- 1) Для защиты наружного блока от воздействия ветра устанавливайте его таким образом, чтобы его всасывающая сторона была направлена к стене.
- 2) Ни в коем случае не устанавливайте наружный блок в таком месте, где его всасывающая сторона может оказаться под прямым воздействием ветра.
- 3) Для защиты от ветра устанавливайте на стороне выпуска воздуха наружного блока отражательный козырек.
- 4) В районах с сильными снегопадами выбирайте для установки место, где снег не может помешать работе блока.

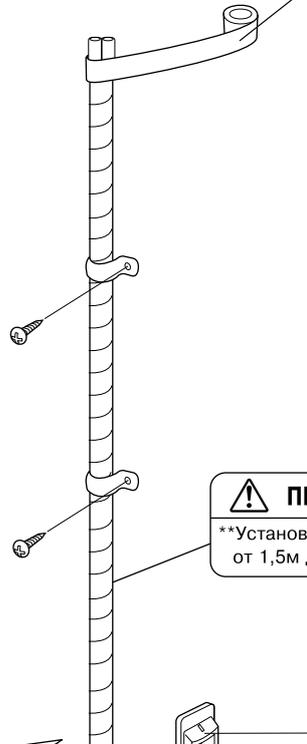


# Рисунки по установке наружного блока

Макс. допустимая длина	20м
** Мин. допустимая длина	1,5м
Макс. допустимая высота	15м
* Дополнительный хладагент, требуемый для трубы хладагента длиной более 10м.	20g/м
Газовая труба	O.D. 9,5мм
Жидкостная труба	O.D. 6,4мм

- \* Проконтролируйте добавление требуемого количества дополнительного хладагента. Невыполнение данного требования чревато ухудшением качества функционирования.
- \*\* Для предотвращения шумов от наружного блока и вибрации минимальная длина трубы должна составлять 1,5м. (Механический шум и вибрация могут зависеть от метода установки блока и окружения, в котором он эксплуатируется.)

Обмотайте изоляционную трубу лентой наружного покрытия снизу доверху.



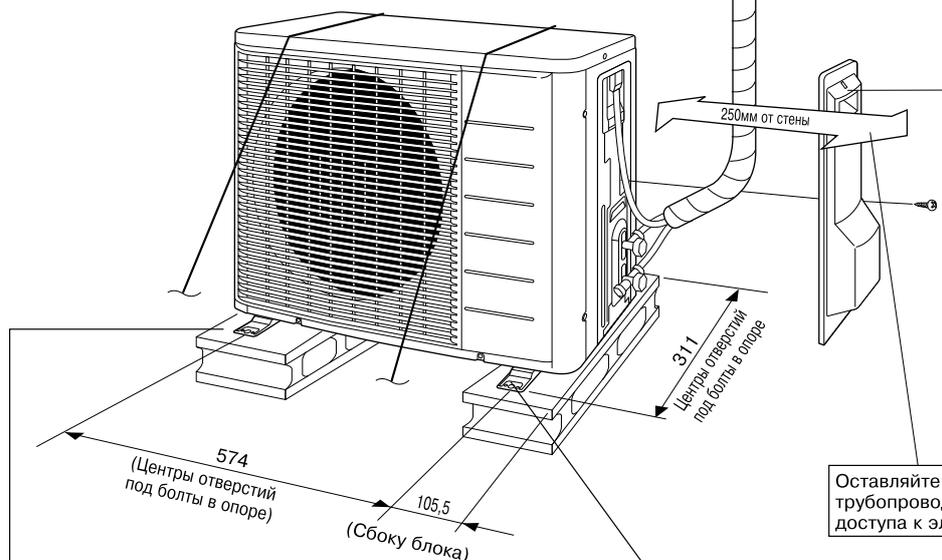
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**  
\*\*Установите длину трубопровода от 1,5м до 20м.

**Крышка запорного клапана**  
■ **Инструкции по снятию крышки запорного клапана.**

- Вывинтите винт на крышке запорного клапана.
- Переместите крышку вниз для ее снятия.

■ **Инструкции по присоединению крышки запорного клапана.**

- Вставьте верхнюю часть крышки запорного клапана в наружный блок для присоединения.
- Завинтите винты.



Оставляйте место для трубопровода и для сервисного доступа к электрическим цепям.

В местах с плохим дренажом используйте для наружных блоков блочные основания. Регулируйте высоту подставки вплоть до полного выравнивания блока по горизонтали. В противном случае может произойти утечка или выливание воды.

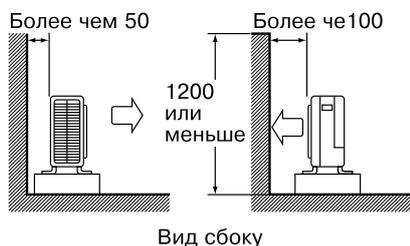
Если имеется опасность падения блока, пользуйтесь болтами в опоре либо проволокой.

единица: мм

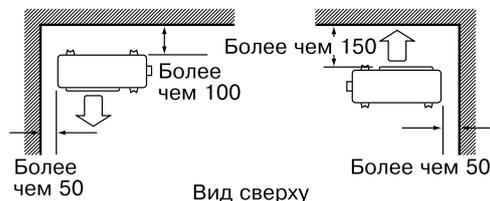
# Инструкции по установке

- Если на пути подачи воздуха во впускном или выпускном тракте наружного блока оказывается стена или другое препятствие, следуйте приводимым ниже инструкциям по монтажу.
- При любой из указанных ниже схем монтажа высота стены на вытяжной стороне не должна превышать 1200мм.

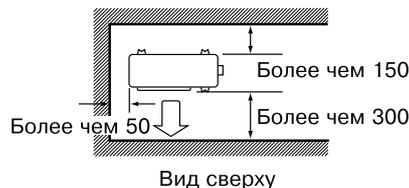
Стена с одной стороны



Стены с двух сторон



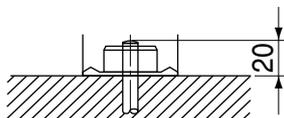
Стены с трех сторон



единица: мм

## Меры предосторожности при установке

- Проверьте прочность и ровность основания для установки с тем, чтобы исключить возможность генерации шума смонтированным блоком или рабочей вибрации основания под блоком.
- Согласно чертежу основания, приведенному на, надежно закрепите блок с помощью фундаментных болтов. (Подготовьте четыре комплекта фундаментных болтов M8 или M10 с гайками и шайбами – вся эта номенклатура имеется в продаже.)
- Рекомендуется завинчивать фундаментные болты в основание на длину, отстоящую от поверхности фундамента на 20мм.



## Установка наружного блока

### 1. Монтаж наружного блока.

- 1) При монтаже наружного блока руководствуйтесь пп. "Меры предосторожности при выборе места для установки" и "Рисунки по установке наружного блока".

# Установка наружного блока

## 2. Раструб на конце трубы.

- 1) Обрежьте конец трубы труборезальным приспособлением.
- 2) Удалите заусенцы с поверхности резания, направленной вниз, во избежание попадания крошки от резания в трубу.
- 3) Наденьте на трубу гайку раструба.
- 4) Выполните раструб.
- 5) Проконтролируйте правильность выполнения раструба.



**Раструб**  
Установите точно на позицию, указанную ниже

A	Раструбное приспособление для R410A	Обычное раструбное приспособление	
	Захватный тип	Захватный тип (Жесткий тип)	Тип с крыльчатой гайкой (Тип Импервал)
A	0-0,5мм	1,0-1,5мм	1,5-2,0мм



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

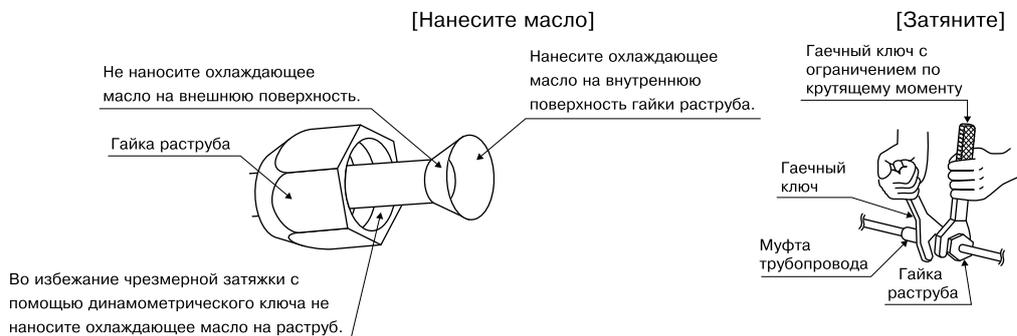
- 1) Не наносите на раструб минеральное масло.
- 2) Оберегайте систему от попадания в нее минерального масла, поскольку это приводит к укорачиванию срока службы блоков.
- 3) Ни в коем случае не пользуйтесь трубопроводом, ранее использованным в других установках. Используйте только компоненты, поставляемые с блоком.
- 4) Для обеспечения установленного срока службы блока R410A ни в коем случае не помещайте в него сушильный материал.
- 5) Сушильный материал может раствориться и повредить систему.
- 6) Недостаточный раструб может привести к утечке газообразного хладагента.

## 3. Система труб для хладагента.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- 1) Используйте гайку раструба, прикрепленную к основному блоку. (Для предотвращения образования трещин вследствие окисления.)
- 2) Для предотвращения утечки газа наносите охлаждающее масло только на внутреннюю поверхность раструба. (Используйте охлаждающее масло для R410A.)
- 3) Используйте для затяжки гаек раструбов динамометрические гаечные ключи для предотвращения повреждения гаек и утечки газа.

Совместите центры обеих раструбов и затяните гайки раструбов, сделав 3 или 4 оборота рукой. После этого затяните их полностью с помощью динамометрических ключей.



Крутящий момент затягивания гайки раструба		Крутящий момент затягивания колпачка клапана	
Сторона газа	Сторона жидкости	Сторона газа	Сторона жидкости
3/8 дюйма	1/4 дюйма	3/8 дюйма	1/4 дюйма
32,7~39,9 Н • м (333~407 кгс • см)	14,2~17,2 Н • м (144~175 кгс • см)	21,6~27,4 Н • м (220~280 кгс • см)	21,6~27,4 Н • м (220~280 кгс • см)
		Крутящий момент затягивания колпачка сервисного порта	10,8~14,7 Н • м (110~150 кгс • см)

## 4. Очистка воздуха и контроль утечки газа.

- По окончании работ с трубопроводом необходимо выполнить продувку воздухом и проконтролировать отсутствие утечки газа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не примешивайте в процессе охлаждения какие-либо вещества, кроме заданного хладагента (R410A).
  - Если возникла утечка газообразного хладагента, выполните проветривание помещения как можно скорее и в как можно большей степени.
  - R410A, а также другие хладагенты, всегда следует собирать и не выпускать непосредственно в окружающую среду.
  - Пользуйтесь вакуумным насосом исключительно для R410A. Использование одного и того же вакуумного насоса для работы с различными хладагентами может привести к повреждению вакуумного насоса или блока.
- Если используется дополнительный хладагент, выдувайте воздух из труб для хладагента и комнатного блока с помощью вакуумного насоса и затем загружайте дополнительный хладагент.
  - Для воздействия на шток запорного клапана пользуйтесь шестигранным гаечным ключом (4мм).
  - Все стыки труб для хладагента необходимо затягивать гаечным ключом с ограничением по крутящему моменту до указанной величины крутящего момента затягивания.



1) Присоедините утолщение загрузочного шланга (подводимого от коллектора манометра) к сервисному порту газового запорного клапана.



2) Полностью откройте клапан низкого давления (Lo) коллектора манометра и полностью закройте его клапан высокого давления (Hi). (Никакие операции с клапаном высокого давления в дальнейшем не выполняются.)



3) Выполните вакуумную откачку воздуха и убедитесь в том, что показания манометрического вакуумметра составляют  $-0,1\text{МПа}$  ( $-76\text{см. рт. ст.}$ )\*1.



4) Закройте клапан низкого давления коллектора манометра (Lo) и прекратите вакуумную откачку. (Оставьте это состояние на несколько минут и проследите за тем, чтобы стрелка манометрического вакуумметра не отклонялась назад.)\*2.



5) Снимите крышки с жидкостного запорного клапана и газового запорного клапана.



6) Поверните шток жидкостного запорного клапана на 90 градусов против часовой стрелки шестигранным гаечным ключом с целью открытия клапана. Спустя 5 минут закройте его и проконтролируйте отсутствие утечки газа. Пользуясь мыльной водой, проверьте отсутствие утечек газа из раструба комнатного блока и раструба наружного блока и из клапанных штоков. По окончании проверки протрите насухо все обработанные мыльным раствором места.



7) Отсоедините загрузочный шланг от сервисного порта газового запорного клапана, затем полностью откройте жидкостный и газовый запорные клапаны. (Не пытайтесь повернуть шток клапана дальше его стопора.)



8) Затяните клапанные крышки и колпачки сервисного порта для газового и жидкостного клапанов гаечным ключом с ограничением по крутящему моменту до требуемой величины крутящего момента.

\*1. Соотношение между длиной трубы и временем работы вакуумного насоса.

Длина трубы	До 15 метров	Более 15 метров
Время работы	Не менее 10 минут	Не менее 15 минут

\*2. Если стрелка манометрического вакуумметра резко отклоняется назад, возможно примешивание к хладагенту воды или неплотный контакт в месте стыка труб. Проверьте все стыки труб и при необходимости заново затяните гайки, после чего заново выполните шаги 2) – 4).

# Установка наружного блока

## 5. Повторная заливка хладагента.

Проверьте тип подлежащего использованию хладагента на шильдике устройства.

### Меры предосторожности при добавлении R410A

#### Выполняйте заливку в жидком виде из жидкостной трубы.

Данный хладагент имеет смешанный состав, поэтому при добавлении его в газообразном виде может измениться состав хладагента, что воспрепятствует нормальной работе.

- 1) До загрузки проконтролируйте возможное присоединение к резервуару сифона. (При наличии сифона должно отображаться сообщение типа "сифон для заливки жидкости присоединен".)

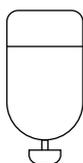
Заполните резервуар с помощью присоединенного сифона.



При заполнении обеспечьте вертикальное положение резервуара.

Внутри имеется сифонная трубка, поэтому переворачивание резервуара верхней стороной вниз для заполнения жидкостью не требуется.

Заполнение других резервуаров



Для заполнения переверните резервуар верхней стороной вниз.

- Для обеспечения нужного давления и предотвращения помех со стороны посторонних предметов пользуйтесь приспособлениями для R410A.

### Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола. Не выпускайте газы в атмосферу.

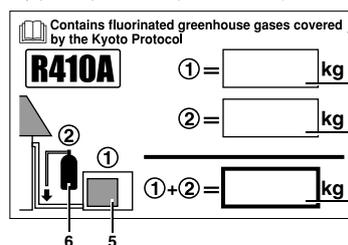
Марка хладагента: **R410A**

Величина ПГП <sup>(1)</sup>: **1975** <sup>(1)</sup> ПГП = потенциал глобального потепления

Впишите несмываемыми чернилами:

- ① количество хладагента, заправленного в изделие на заводе;
  - ② количество хладагента, заправленного дополнительно на месте; и
  - ①+② общее количество заправленного хладагента
- в этикетку информации о заправленном хладагенте, прилагаемую к изделию.

Заполненную этикетку необходимо прикрепить рядом с заправочным портом изделия (например, внутри на крышке запорного клапана).



- 1 количество хладагента, заправленного в изделие на заводе: см. паспортную табличку блока
- 2 количество хладагента, заправленного дополнительно на месте
- 3 общее количество заправленного хладагента
- 4 Содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола
- 5 наружный блок
- 6 баллон с хладагентом и коллектор для заправки

### ПРИМЕЧАНИЕ

В ряде стран законодательно предусмотрен перевод на соответствующий государственный язык закрепленных на агрегате уведомлений о нормативных актах ЕС в отношении фторированных газов, способствующих созданию парникового эффекта. Поэтому в комплектацию агрегата входит дополнительная этикетка с многоязычной информацией о фторированных газах, способствующих созданию парникового эффекта.

На обороте этикетки имеются иллюстрированные указания о том, как ее наклеить.

## 6. Трубопровод для хладагента.

### 6-1 Меры предосторожности при работе с трубами.

- 1) Защищайте открытый конец трубы от попадания пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными. Для изгиба пользуйтесь гибочной машиной для труб.

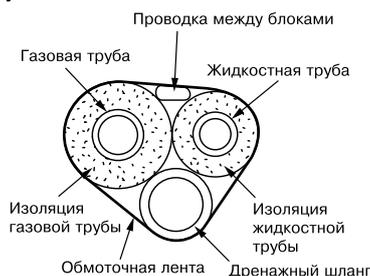
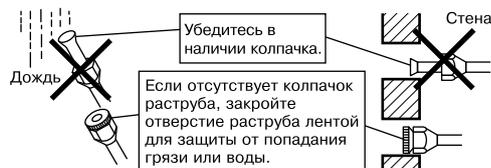
### 6-2 Выбор меди и теплоизоляционных материалов.

При выборе для работы медных труб и арматуры из рыночного ассортимента следите за выполнением указанных ниже требований.

- 1) Изоляционный материал: пенополиэтилен  
Коэффициент теплопередачи: 0,041 to 0,052Вт/мК (0,035–0,045ккал/(м·час·°С)  
Температура на поверхности трубы для газообразного хладагента достигает максимума 110°С  
Выбирайте теплоизоляционные материалы, выдерживающие эту температуру.
- 2) Проконтролируйте изоляцию как газового, так и жидкостного трубопровода и соблюдение габаритов изоляционного покрытия, указанных ниже.

Сторона газа	Сторона жидкости	Тепловая изоляция газовой трубы	Тепловая изоляция жидкостной трубы
O.D. 9,5мм	O.D. 6,4мм	I.D. 12-15мм	I.D. 8-10мм
Минимальный радиус изгиба		Толщина 10мм Мин.	
30мм или более			
Толщина 0,8мм (C1220T-O)			

- 3) Используйте отдельные теплоизоляционные трубки для газовой трубы и трубы с жидким хладагентом.



# Экономичный Режим Питания

Функция экономичного режима питания отключает электропитание наружного блока и устанавливает экономичный режим питания внутреннего блока, уменьшая тем самым потребляемую мощность кондиционера.

Функция экономичного режима питания работает на следующих внутренних блоках.

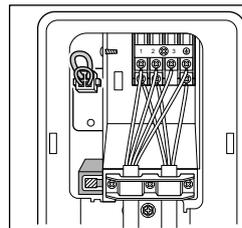
FTXL20G2V1B

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

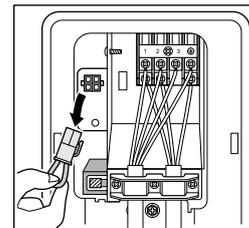
Функция экономичного режима питания не может быть использована в других моделях, отличающихся от указанной.

### ■ Процедура для включения функции экономичного режима питания

- 1) Проверьте, чтобы основной источник электропитания был отключен. Отключите его, если он не был отключен.
- 2) Снимите крышку запорного клапана.
- 3) Отсоедините селективный разъем для экономичного режима питания.
- 4) Отключите основной источник электропитания.



Функция экономичного режима питания выключена.



Функция экономичного режима питания включена.

Функция экономичного режима питания отключается перед отправкой.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- 1) Прежде чем подсоединить или отсоединить селективный разъем для экономичного режима питания, убедитесь, что основной источник электропитания отключен.
- 2) Селективный разъем для экономичного режима питания требуется в случае, если подключен несоответствующий внутренний блок, отличающийся от приведенных выше блоков.

# Операция откачки

Для защиты окружающей среды обязательно выполняйте откачивание при перемещении или выбрасывании блока.

- 1) Снимите крышки с жидкостного запорного клапана и газового запорного клапана.
- 2) Выполните операцию принудительного охлаждения.
- 3) По истечении пяти – десяти минут закройте жидкостный запорный клапан с помощью торцевого ключа.
- 4) Спустя две – три минуты закройте запорный газовый клапан и остановите операцию принудительного охлаждения.



## Включение режима принудительного охлаждения

### ■ Использование кнопки ВКЛ/ВЫКЛ внутреннего блока

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ внутреннего блока и удерживайте ее в течение, по крайней мере, 5 секунд. (Блок включится.)

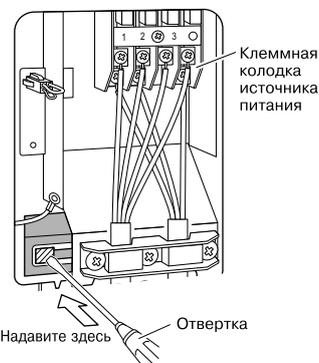
- Операция принудительного охлаждения остановится автоматически примерно через 15 минут. Для принудительного останова пробной операции, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ внутреннего блока.

### ■ Использование пульта дистанционного управления основного блока

- 1) Нажмите кнопку "ON/OFF". (Блок включится.)
- 2) Одновременно нажмите кнопку "TEMP" и кнопку "MODE".
- 3) Дважды нажмите кнопку "MODE". (Отобразится индикация "T" и блок переключится в режим пробной операции.)
- 4) Нажмите кнопку "MODE" для возврата в режим охлаждения.
  - Пробная операция остановится автоматически примерно через 30 минут. Для принудительного останова пробной операции, нажмите кнопку "ON/OFF".

### ■ Использование переключателя операции принудительного охлаждения наружного блока (с выключенной функцией для экономичного режима питания)

- 1) Нажмите на "☒" с помощью отвертки.
- 2) Выбран режим принудительного охлаждения, который завершится примерно через 15 минут.



Используемый селективный разъем для экономичного режима питания (с выключенной функцией для экономичного режима питания)

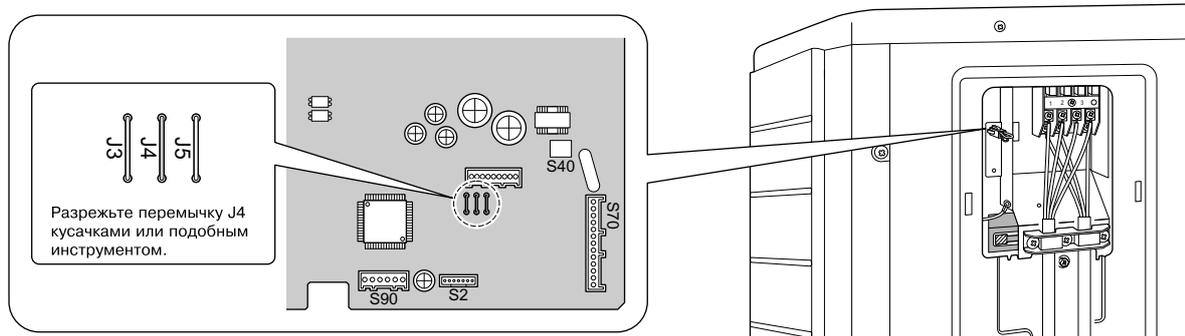
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- 1) При нажатии на переключатель не касайтесь клеммной колодки. Она находится под высоким напряжением, поэтому имеется риск поражения электрическим током.
- 2) После закрытия жидкостного запорного клапана, закройте газовый запорный клапан в течение трех минут, затем отключите принудительную операцию.

# Настройка системы (только RXL25/35J3V1B+RXL20/25K3V1B+RXL35K2V1B) (Охлаждение при низкой наружной температуре)

Эта функция предназначена только для установок (воздушное кондиционирование необходимо для оборудования (такого, как компьютер)). Никогда не используйте ее для жилого помещения или офиса (в местах, где имеются люди).

- 1) Разрезание перемычки 4 (J4) на печатной плате приведет к увеличению рабочего диапазона до  $-15^{\circ}\text{C}$ . Однако эта функция работать не будет, если температура наружного воздуха упадет ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ , и возобновит работу после обратного повышения температуры.



## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- 1) Если наружный аппарат установлен там, где теплообменник подвержен воздействию прямого ветра, обеспечьте ветрозащитную перегородку.
- 2) Комнатный блок может издавать шумы по причине включения и отключения вентилятора наружного блока при использовании настроек системы.
- 3) Не размещайте увлажнители или другие предметы, которые могут повысить влажность в помещениях, где используются настройки системы. Увлажнитель может привести к выбросу росы из выпускного отверстия комнатного блока.
- 4) Разрезание перемычки 4 (J4) приводит к переводу отвода вентилятора комнатного блока в наивысшее положение. Уведомите об этом пользователя.

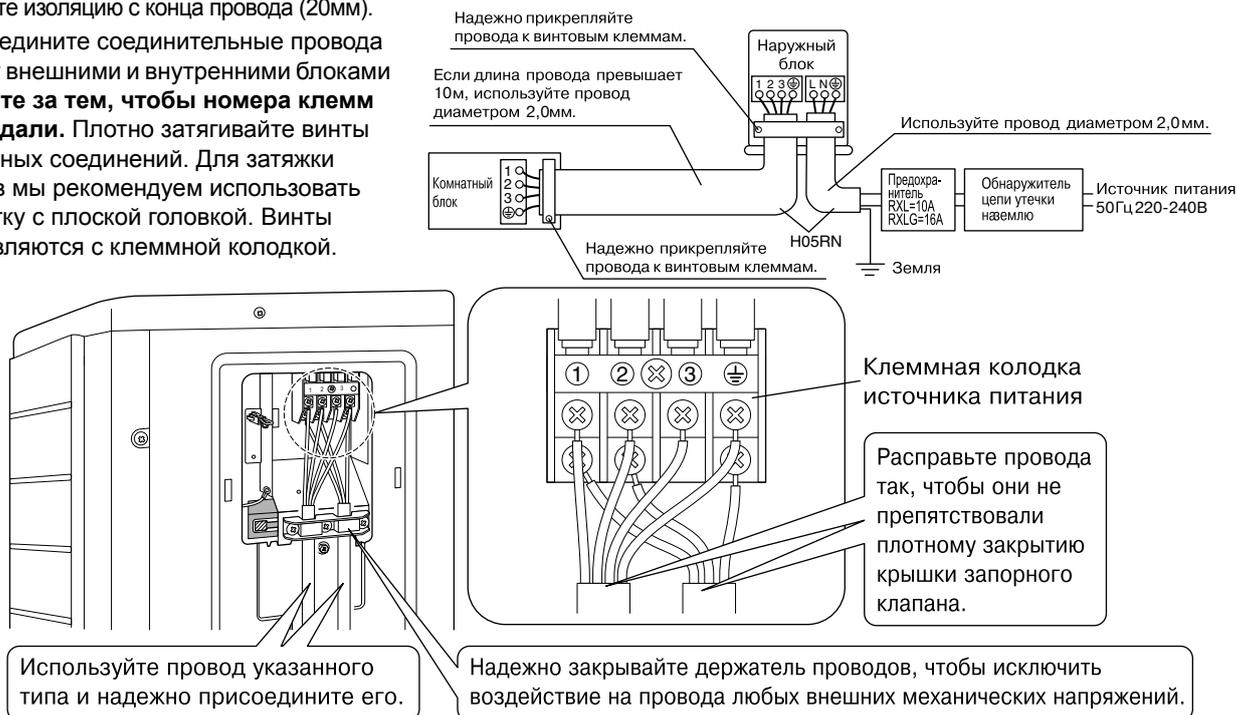
# Электропроводка

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Не используйте отводы, скрученные провода, удлинители или радиальные соединения, поскольку они могут привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- 2) Не используйте электрические детали, приобретенные в местной торговой сети. Не разветвляйте провод, подающий питание для насоса (например, от терминального блока), на другие устройства. Это может привести к возгоранию или поражению электротоком.
- 3) Обязательно установите прерыватель утечки на землю. (Он может работать с более высокими гармониками.)  
(В данном блоке используется инвертор, означающий, что следует использовать прерыватель утечки на землю, который способен работать с гармониками повышенного порядка для предотвращения неисправности самого прерывателя утечки на землю.)
- 4) Используйте выключатель, имеющий контактную точку отключения всех выходов с зазором, по меньшей мере, в 3мм.
- 5) Не подключайте провод питания к внутреннему блоку. Это может привести к удару электрическим током или пожару.

• Не включайте электропитание до завершения всех работ.

- 1) Снимите изоляцию с конца провода (20мм).
- 2) Подсоедините соединительные провода между внешними и внутренними блоками **следите за тем, чтобы номера клемм совпадали**. Плотнo затягивайте винты клеммных соединений. Для затяжки винтов мы рекомендуем использовать отвертку с плоской головкой. Винты поставляются с клеммной колодкой.



При подключении проводов к концевой колодке источника питания обращайте внимание на приведенные ниже замечания. Необходимые меры предосторожности в отношении проводки источника питания.

При подключении к концевой колодке источника питания используется округлый штырь для обжимного соединения.

Если его использование не представляется возможным по объективной причине, руководствуйтесь приводимыми ниже инструкциями. Расположите округлые контактные штыри обжимного соединения на проводах так, чтобы полностью закрыть изоляцию, и закрепите их на месте.



## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подсоединении соединительных проводов к клеммной колодке обязательно выполняйте закрутку. Проблемы в функционировании могут привести к перегреву и пожарам.



- 3) Потяните за провод и убедитесь в прочности соединения. Далее закрепите провод фиксатором провода в месте присоединения.

## Электрическая схема

	: Клеммная колодка		: Электропроводка
	: Разъем		: Соединительная линия
	: Соединение		: Концевой вывод

BLK	: Черный	ORG	: Оранжевый
BLU	: Синий	RED	: Красный
BRN	: Коричневый	WHT	: Белый
GRN	: Зеленый	YLW	: Желтый

<b>Примечания</b>	: Требования к электропитанию приведены на паспортной табличке		
	: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE	Если используется тип только для охлаждения	
	: INDOOR	внутренняя	
	: OUTDOOR	Внешний	
	: CONDENSER	Конденсатор	
	: DISCHARGE	Нагнетание	
	: DRAIN PAN HEATER	Нагреватель дренажного поддона	

## Перечень обозначений элементов электрических схем

C5, C6, C119 .....	Конденсатор	PCB1, PCB2,	
DB1, DB2, DB3 .....	Диодный мост	PCB3 .....	Печатная плата
E1H .....	Нагреватель	S10, S11, S20, S40,	
FU1, FU2, FU3,		S50, S70, S80, S90,	
FU4, FU5 .....	Предохранитель	S100, S110, HL3,	
FU6 .....	Устанавливаемый на месте предохранитель	HN3, X11A, X12A...	Разъем
IPM1, IPM2 .....	Интеллектуальный блок питания	R1T, R2T, R3T .....	Термистор
L .....	Фаза	S1T .....	Термостат
L1 .....	Змеевик	SA1 .....	Импульсный разрядник
L1R .....	Реактор	Q1DI .....	Индикатор замыкания на землю
M1C .....	Электродвигатель компрессора	SW1 .....	Выключатель принудительной работы
M1F .....	Электродвигатель вентилятора	V1, V2, V3 .....	Варистор
MRCW, MR30,		X1M .....	Клеммная колодка
MRM10, MRM20 .....	Магнитное реле	Y1E .....	Змеевик электронного терморегулирующего вентиля
N .....	Нейтраль	Y1R .....	Змеевик обратного электромагнитного клапана
Q1L .....	Устройство защиты от перегрузки	Z1C, Z2C, Z3C .....	Ферритовый сердечник
		 .....	Защитное заземление

# Тестовый прогон и заключительная проверка

## 1. Пробная операция и тестирование.

1-1 Измерьте напряжение питания и удостоверьтесь в том, что оно находится в заданных интервалах.

1-2 Пробную операцию следует выполнять либо в режиме охлаждения, либо в режиме нагрева.

- В режиме охлаждения выберите наименьшую программируемую температуру; в режиме нагрева выберите наивысшую программируемую температуру.
  - 1) Пробная операция может быть заблокирована в любом режиме в зависимости от температуры в помещении.
  - 2) По окончании пробной операции задайте нормальный уровень температуры (26°C – 28°C в режиме охлаждения, 20°C – 24°C в режиме нагрева).
  - 3) С целью защиты система блокирует операцию перезапуска на три минуты после выключения.
- 1-3 Выполните тестовую операцию согласно руководству по эксплуатации для проверки правильности выполнения всех функций и работы всех элементов, например, перемещения вентиляционной решетки.
  - Для кондиционера в состоянии покоя требуется небольшое количество энергии. Если система не подлежит использованию в течение длительного времени после монтажа, отключите питание с помощью выключателя для исключения ненужного потребления электрической энергии.
  - Если срабатывает выключатель для отключения питания от кондиционера, система возвращается в исходный режим работы, как только выключатель вновь размыкается.

## 2. Пункты проверки.

Пункты проверки	Симптом	Контроль
Правильность установки комнатного и наружного блоков на прочных основаниях.	Падение, вибрация, шум	
Отсутствие утечек газообразного хладагента.	Нарушение функций охлаждения/нагрева	
Тепловая изоляция труб для газообразного и жидкого хладагента и удлинителя дренажного шланга комнатного блока.	Утечка воды	
Правильность монтажа дренажной линии.	Утечка воды	
Правильность заземления системы.	Электрическая утечка	
Использование специфицированных проводов для межсоединений.	Выход из строя или обгорание	
Отсутствие препятствий в тракте подачи впускного или выпускного воздуха комнатного или наружного блока. Открытое состояние запорных клапанов.	Нарушение функций охлаждения/нагрева	
Нарушение приема комнатным блоком сигналов дистанционного управления.	Нерабочее состояние	

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



3P291651-8L 2013.06